

Fräulein Therese Tietjens

k. k. Hofopernsängerin
zugeeignet.

Fünf Lieder
(5 SONGS)

für
Sopran oder Tenor
mit Begleitung des Pianoforte

componirt
von

FRANZ ABT

OP. 160.

N^o 8059.

- | | |
|---|--|
| N ^o 1. Die Liebe kommt wie die Diebe. <i>Oh Love comes stealthily tripping.</i> | } - 80 Pf. |
| N ^o 2. Die Liebe wacht. <i>'Tis Love that wakes.</i> | - 80 " |
| N ^o 3. Dein Herz. <i>Thy Heart.</i> | - 60 " |
| N ^o 4. Dich hab' ich lieb. <i>I love but Thee.</i> | - 60 " |
| N ^o 5. Wä'r' ich im Wald ein Vögelein. <i>Were I a bird in forrest free.</i> | } hoch in B. 60 " } tief in G. 60 " |

Vollständig M. 2, 30.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

OFFENBACH^a/M, bei JOH. ANDRÉ.

Wär' ich im Wald ein Vögelein.

GEDICHT VON S. ELFERT,

für eine Singstimme mit Klavierbegleitung komponirt von

Franz Abt,

Op. 160 No 5.

Andantino.

GESANG.

1. Wär' ich im Wald ein Vögelein, und du, mein trautes
 2. weckte, eh' der Morgen graut, mein fröhlicher Ge-

1. Were I a bird in forest free, and thou my mistress
 2. wake thee ere the sun was high, with blüthe and glad-som

PIANO.

p

Kind, du wolltest dann recht gut mir sein, flög ich zu dir geschwind. Ich
 sang, und was dein Lächeln mir vertraut, das wär' mein schönster Dank. Ich
 sweet, and wert thou kind I'd fly to thee, as true as arrow fleet. And
 lay, and one kind glance from thy dear eye, would all my toil repay. I'd

mf

setzte dann so fröhlich mich zu deinen Blumen hin, und sänge einzig
 sänge bis der Abend käm, ohn' alle Sorg' und Harm, der dich in seine
 joyous then would I - a - light, there where thy flowers bloom, and warble sweet, for
 tune my song in all its charms, till evening shades descend, till Night should clasp thee

nur für dich, du mei - ne Kö ni - gin —, ich sän - ge ein - zig nur für dich, du
 Ar - me nähm so lie - be - voll und warm —, der dich in sei - ne Ar - me nähm so
 thy de - light, thou em - press of my doom —, and war - ble, sweet, for thy de - light, thou
 in her arms, and Sleep his bless - ings send —, till Night should clasp thee in her arms, and

mei - ne Kö - ni gin! 2. Dich
 lie - be - voll und warm. 2. I'd
 em - press of my doom.
 Sleep his bless - ings send.

3.
 Und käm' der Winter dann herein,
 Ich flöge nicht davon,
 Dein Vöglein immerdar zu sein,
 Das wär' mein schönster Lohn.
 Ich sänge nur von Lieb und Lust
 Und von des Lenzes Pracht,
 :Mein Lied durchbebte dir die Brust
 Bis neu der Lenz erwacht. :|

4.
 Und kehrte dann der Lenz zurück
 Auf blumenreicher Bahn,
 Dann schwellt' mein Lied dein Wonneblick
 Noch höher himmelan.
 O wäre ich ein Vöglein
 Und du, du liebtest mich,
 :Für dich nur wollt ich fröhlich sein
 Und singen nur für dich. :|

3.
 Ande'en midst winter's biting frost,
 I'd still remain by thee,
 To be thine own at ev'ry cost,
 Were luxury for me.
 I'd sing of Cupid's ruthless dart,
 I'd sing of spring so green,
 :My song should cheer thy tender heart,
 Till leaves and buds were seen. :|

4.
 And when the spring with verdure clad,
 Enamels all the plain,
 Then shall thy glance so bright, so glad,
 Inspiring tune my strain.
 Oh, were I but a little bird,
 And thou wert kind to me
 :The livelong day should then be heard
 The song that's sung for thee. :|

Gleiche oder ähnliche Werke

wie das Vorliegende

sowie auch Werke anderen Genres

* * * * * in der gleichen Besetzung * * * * *

bietet mei

Sonderkatalog No. 16.

Werke für:

1 Singstimme.

**Mit Orchester- od. Streichquartett-
Begleitung.**

**Mit Begleitung d. Piano & mehrerer
Instrumente.**

**Mit Begleitung des Piano & eines
anderen Instruments,** als: Violine od.
Violoncello od. Contrabass od. Flöte od.
Clarinete in B od. Horn od. Trompete od.
Cornet à pistons od. Harmonium.

Mit Piano-Begleitung

nebst Uebersicht der Jugendlieder, ernste & heitere
Balladen, Dialektlieder, für Commerce geeignete, so-
wie heitere & komisch-humoristische Lieder, Tanz-
lieder, sowie der Lieder für besondere Gelegenheiten,
als: Konfirmations-Feier, Trauungs-Feierlichkeiten,
silberne Hochzeit, Einsegnung eines Verstorbenen,
Allerseelentag, Weihnachtsfest, Sylvester (Neujahr),
Faschingszeit, Jubiläum eines Lehrers, Kriegervereins-
festlichkeiten, Preisung von bestimmten Landschaften
& Gegenden, sowie

Uebersicht beliebter & neuerer Gesänge für 1 Sing-
stimme mit Piano, geordnet nach deren Stimmlage:
für Sopran oder Tenor, Mezzo-Sopran oder Tenor-
Bariton, Alt oder Bariton, Contra-Alt oder Bass:
a) die Singstimme im Violinschlüssel — b) die Sing-
stimme im Bassschlüssel.

Uebersicht der Lieder mit fremdländischem
Text mit Orchester-Begleitung, mit Begleitung des
Piano & eines od. mehrerer Instrumente od. mit Piano
od. Orgel od. Harmonium od. Gitarre allein, wie:

- a) mit englischem Text
- b) mit französischem Text
- c) mit italienischem Text
- d) mit lateinischem Text.

**Mit Orgel- od. Harmonium- & Vilo-
Begleitung.**

Mit Orgel- oder Harmonium-Begl.

Mit Gitarre-Begleitung.

Mit Zither-Begleitung.

**Ansichts- und
Auswahl-Sendungen**
werden bereitwilligst von
jeder Musikalienhandlung ge-
liefert; wo durch diese nicht
erhältlich, von der Verlagsbandlung.

Dieser Katalog
sowie meine anderen
**Sonder-Kataloge, event.
Verzeichniss** derselben, wer-
den Interessenten gratis und
franco zugesandt.

JOHANN ANDRÉ, Musikalienverlag

Offenbach a. M.

Gegründet 1774.

Zu beziehen durch: